Deutscher Bundestag
6. Wahlperiode

Drucksache VI/824

Sachgebiet 63

Mündlicher Bericht

des Haushaltsausschusses
(7. Ausschuß)

zum Entwurf eines Gesetzes über die Feststellung des Bundeshaushaltsplans für das Haushaltsjahr 1970 (Haushaltsgesetz 1970)

— Drucksachen VI/300, zu VI/300 —

und zur Ergänzung zum Entwurf des Bundeshaushaltsplans 1970

— Drucksachen VI/580, zu VI/580 —

h i e r : Einzelplan 05 *)

Geschäftsbereich des Auswärtigen Amts

Berichterstatter:
Abgeordneter Hermsdorf (Cuxhaven)

Antrag des Ausschusses

Der Bundestag wolle beschließen,

den Entwurf des Einzelplans 05 mit den aus der nachstehenden Zusammenstellung ersichtlichen Änderungen und den sich daraus ergebenden Änderungen der Abschlußsummen, im übrigen unverändert nach der durch Drucksache VI/580 ergänzten Vorlage — Drucksache VI/300 Anlage — anzunehmen.

Bonn, den 27. Mai 1970

Der Haushaltsausschuß

Leicht	**Hermsdorf (Cuxhaven)**
Vorsitzender	Berichterstatter

---

*) *Ergänzungen und Änderungen hierzu siehe Drucksache VI/854*

Druck: Bonner Universitäts-Buchdruckerei, 53 Bonn 1
Alleinvertrieb: Verlag Dr. Hans Heger, 53 Bonn-Bad Godesberg 1,
Postfach 821, Goethestraße 54, Tel. (0 22 29) 6 35 51

Zusammenstellung

des Entwurfs des Einzelplans 05
Geschäftsbereich des Auswärtigen Amts

— Drucksachen VI/300 Anlage, VI/580 —

mit den Beschlüssen des Haushaltsausschusses
(7. Ausschuß)

Verwaltungshaushalt

Kap. 05 01 Auswärtiges Amt

Entwurf				Beschlüsse des 7. Ausschusses			
Tit. 422 01 Bezüge der planmäßigen Beamten				Tit. 422 01 Bezüge der planmäßigen Beamten			
Planstellen	1971	1970		Planstellen	1971	1970	
Bes.-Gr. A 16	*40*	*40*	Vortragende Legationsräte Erster Klasse	Bes.-Gr. A 16	**41**	**41**	Vortragende Legationsräte Erster Klasse
Bes.-Gr. A 15			Vortragende Legationsräte	Bes.-Gr. A 15			Vortragende Legationsräte **... und 1 Stelle gesperrt**
Bes.-Gr. A 12	*94*	*95*	Amtsräte	Bes.-Gr. A 12	**93**	**94**	Amtsräte
Bes.-Gr. A 11	*77*	*78*	Regierungsamtmänner	Bes.-Gr. A 11	**75**	**76**	Regierungsamtmänner
Bes.-Gr. A 5/6	*20*	*18*	Regierungsassistenten / Regierungssekretäre	Bes.-Gr. A 5/6	**19**	**17**	Regierungsassistenten / Regierungssekretäre
Leerstellen — kw —				Leerstellen — kw —			
Bes.-Gr. B 6	*4*	*4*	Ministerialdirigenten	Bes.-Gr. B 6	**5**	**5**	Ministerialdirigenten
Bes.-Gr. B 3	*2*	*2*	Vortragende Legationsräte Erster Klasse	Bes.-Gr. B 3	**1**	**1**	Vortragender Legationsrat Erster Klasse
Tit. 513 01 Post- und Fernmeldegebühren *2 063 000 DM* (1970)				Tit. 513 01 Post- und Fernmeldegebühren **1 933 000 DM** (1970) **Einnahmen aus Privatgesprächen fließen den Ausgaben zu.**			

Entwurf	Beschlüsse des 7. Ausschusses
(noch Kap. 05 01)	
Tit. 532 05 Kosten der deutschen Beteiligung am Schiedsgerichtshof und an der Gemischten Kommission nach dem Londoner Schuldenabkommen sowie Vergütung für den Präsidenten des Schiedsgerichts nach Art. 9 des Deutschland-Vertrages *325 800 DM* (1970)	Tit. 532 05 Kosten der deutschen Beteiligung am Schiedsgerichtshof und an der Gemischten Kommission nach dem Londoner Schuldenabkommen sowie Vergütung für den Präsidenten des Schiedsgerichts nach Art. 9 des Deutschland-Vertrages **375 800 DM** (1970)
Tit. 532 06 Kosten des Schiedsgerichts in Saarbrücken nach Art. 89 des Vertrages zur Regelung der Saarfrage *45 000 DM* (1970)	Tit. 532 06 Kosten des Schiedsgerichts in Saarbrücken nach Art. 89 des Vertrages zur Regelung der Saarfrage **75 000 DM** (1970)
Kap. 05 03 Vertretungen des Bundes im Ausland	
Tit. 132 01 Einnahmen aus der Veräußerung von beweglichen Sachen über 10 000 DM im Einzelfall und von Kraftfahrzeugen *310 000 DM* (1970)	Tit. 132 01 Einnahmen aus der Veräußerung von beweglichen Sachen über 10 000 DM im Einzelfall und von Kraftfahrzeugen **350 000 DM** (1970)
Tit. 422 01 Bezüge der planmäßigen Beamten	Tit. 422 01 Bezüge der planmäßigen Beamten
Planstellen	Planstellen
Bes.-Gr. A 16	Bes.-Gr. A 16
Botschaft mit Botschafter in:	Botschaft mit Botschafter in:
Mali: **Bamako** ku in Bes.-Gr. A 15 bei Ausscheiden des Stelleninhabers, spätestens bis 31. Dezember *1974*	**Mali:** **Bamako** ku in Bes.-Gr. A 15 bei Ausscheiden des Stelleninhabers, spätestens bis 31. Dezember **1971**
1971 1970	1971 1970
Bes.-Gr. A 15 *196* 197 Botschaftsräte	Bes.-Gr. A 15 **195** 197 Botschaftsräte
Bes.-Gr. A 13/14 *351* *351* Legationsräte/ Legationsräte Erster Klasse	Bes.-Gr. A 13/14 **348** **348** Legationsräte/ Legationsräte Erster Klasse
3 *3* Regierungsmedizinalräte/ Oberregierungsmedizinalräte oder Oberstabsärzte	**2** **2** Regierungsmedizinalräte/ Oberregierungsmedizinalräte oder Oberstabsärzte
Bes.-Gr. A 9/10 *255* *256* Konsulatssekretäre	Bes.-Gr. A 9/10 **252** **253** Konsulatssekretäre
Konsulatssekretäre Erster Klasse Davon ... 4 Planstellen kw, spätestens bis 31. Dezember *1972* (Athen, Bilbao, Istanbul und Saloniki)	Konsulatssekretäre Erster Klasse Davon ... 4 Planstellen kw, spätestens bis 31. Dezember **1971** (Athen, Bilbao, Istanbul und Saloniki)
Tit. 513 01 Post- und Fernmeldegebühren	Tit. 513 01 Post- und Fernmeldegebühren **Einnahmen aus Privatgesprächen fließen den Ausgaben zu.**

Entwurf	Beschlüsse des 7. Ausschusses

(noch Kap. 05 03)

Tit. 518 01	Mieten und Pachten für Grundstücke, Gebäude und Räume *17 700 000 DM* (1971) *17 200 000 DM* (1970) Verpflichtungsermächtigung *6 000 000 DM;* davon fällig: Haushaltsjahr 1971 bis zu *3 000 000 DM* Haushaltsjahr 1972 bis zu 3 000 000 DM	Tit. 518 01	Mieten und Pachten für Grundstücke, Gebäude und Räume **23 100 000 DM** (1971) **19 200 000 DM** (1970) Verpflichtungsermächtigung **11 400 000 DM;** davon fällig: Haushaltsjahr 1971 bis zu **8 400 000 DM** Haushaltsjahr 1972 bis zu 3 000 000 DM **Die Ausgaben des Haushaltsjahres 1970 sind in Höhe von 2 000 000 DM gesperrt. Die Ausgaben sind übertragbar.**
Tit. 532 01	Besondere Zuweisungen an Vertretungen der Bundesrepublik Deutschland im Ausland *730 000 DM* (1971) *1 150 000 DM* (1970)	Tit. 532 01	Besondere Zuweisungen an Vertretungen der Bundesrepublik Deutschland im Ausland **500 000 DM** (1971) **500 000 DM** (1970)

Finanzhaushalt

Kap. 05 01 Auswärtiges Amt

Tit. 711 01	Kleine Neu-, Um- und Erweiterungsbauten *37 000 DM*	Tit. 711 01	Kleine Neu-, Um- und Erweiterungsbauten **137 000 DM**
Tit. 712 01	Grunderwerb und Neubau einer Ausbildungsstätte für den Auswärtigen Dienst Verpflichtungsermächtigung *3 880 000 DM* fällig *im* Haushaltsjahr 1971.	Tit. 712 01	Grunderwerb und Neubau einer Ausbildungsstätte für den Auswärtigen Dienst Verpflichtungsermächtigung **7 130 000 DM** davon fällig: Haushaltsjahr 1971 **bis zu 5 000 000 DM** **Haushaltsjahr 1972 bis zu 2 130 000 DM**
Tit. 712 02	Kosten im Zusammenhang mit dem Erweiterungsbau des Auswärtigen Amtes *1 000 000 DM* *Die Ausgaben sind gesperrt.* *Verpflichtungsermächtigung 27 500 000 DM* *davon fällig:* *Haushaltsjahr 1971 bis zu 4 000 000 DM* *Haushaltsjahr 1972 bis zu 9 000 000 DM* *Haushaltsjahr 1973 bis zu 8 000 000 DM* *Haushaltsjahr 1974 bis zu 6 500 000 DM* *Die Verpflichtungsermächtigung ist gesperrt.*	Tit. 712 02	Kosten im Zusammenhang mit dem Erweiterungsbau des Auswärtigen Amtes **— DM**

Entwurf		Beschlüsse des 7. Ausschusses	
	Kap. 05 02 Allgemeine Bewilligungen		
Tit. 296 01	Rückeinnahmen aus Leistungen der Ausrüstungshilfe — *DM*	Tit. 296 01	Rückeinnahmen aus Leistungen der Ausrüstungshilfe **20 000 DM**
Tit. 296 02	Einnahmen aus *der Veräußerung eines Teilgrundstücks der deutschen Schule in Vigo (Spanien)*	Tit. 296 02	Einnahmen aus **dem Verkauf von Grundstücken, die aus Ausgaben des Kap. 05 02 Tit. 896 41 beschafft worden sind** **Die Ausgaben bei Kap. 05 02 Tit. 896 41 dürfen in Höhe der Einnahmen überschritten werden.**
		Tit. 296 03	**Einnahmen aus dem Verkauf von Grundstücken, die aus Ausgaben des Kap. 05 02 Tit. 896 51 beschafft worden sind** **Die Ausgaben bei Kap. 05 02 Tit. 896 51 dürfen in Höhe der Einnahmen überschritten werden.**
Tit. 686 13	Beitrag zum zivilen Teil des Haushalts der Nordatlantikpakt-Organisation (NATO) *10 700 000 DM*	Tit. 686 13	Beitrag zum zivilen Teil des Haushalts der Nordatlantikpakt-Organisation (NATO) **12 150 000 DM**
Tit. 686 23	NATO-Verteidigungshilfe und Ausrüstungshilfe *96 000 000 DM* Verpflichtungen dürfen nur mit *Einwilligung* des Bundestages eingegangen werden.	Tit. 686 23	NATO-Verteidigungshilfe und Ausrüstungshilfe **93 000 000 DM** **Neue** Verpflichtungen dürfen nur mit **Zustimmung des Haushaltsausschusses und des Auswärtigen Ausschusses** des Deutschen Bundestages eingegangen werden.
Pflege kultureller Beziehungen zum Ausland		Pflege kultureller Beziehungen zum Ausland **Die Ausgaben bei Kap. 05 02 Tit. 896 41 dürfen in Höhe der Einnahmen bei Kap. 05 02 Tit. 296 02 und die Ausgaben bei Kap. 05 02 Tit. 896 51 in Höhe der Einnahmen bei Kap. 05 02 Tit. 296 03 überschritten werden.**	
Tit. 686 41	Pflege kultureller Beziehungen zum Ausland (ohne Baumaßnahmen) *171 344 100 DM*	Tit. 686 41	Pflege kultureller Beziehungen zum Ausland (ohne Baumaßnahmen) **171 519 100 DM**
Tit. 896 41	Baumaßnahmen zur Pflege kultureller Beziehungen zum Ausland *10 387 000 DM*	Tit. 896 41	Baumaßnahmen zur Pflege kultureller Beziehungen zum Ausland **10 137 000 DM**
	Kap. 05 03 Vertretungen des Bundes im Ausland		
Tit. 711 01	Kleine Neu-, Um- und Erweiterungsbauten *630 000 DM*	Tit. 711 01	Kleine Neu-, Um- und Erweiterungsbauten **580 000 DM** **Verpflichtungsermächtigung 375 000 DM; fällig im Haushaltsjahr 1971**
Tit. 739 72	Erwerb eines bebauten Grundstücks und bauliche Herrichtung eines Dienstgebäudes für die Botschaft in Lissabon, Restbetrag *530 400 DM*	Tit. 739 72	Erwerb eines bebauten Grundstücks und bauliche Herrichtung eines Dienstgebäudes für die Botschaft in Lissabon, Restbetrag **592 900 DM**

Entwurf		Beschlüsse des 7. Ausschusses	
	(noch Kap. 05 03)		
Tit. 739 77	*Erwerb von zwei unbebauten Grundstücken und Neubau eines Dienstgebäudes für die Botschaft und eines Dienstwohngebäudes für den Botschafter in Belgrad* *2 100 000 DM*	Tit. 739 77	**entfällt**
Tit. 739 82	Neubau eines Dienstgebäudes für das Generalkonsulat in Zagreb — *DM*	Tit. 739 82	Neubau eines Dienstgebäudes für das Generalkonsulat in Zagreb **30 000 DM**
Tit. 739 99	Schaffung von Wohnungen für die bei den Auslandsvertretungen tätigen Verwaltungsangehörigen an Auslandsdienstorten mit besonders ungünstigen Wohnraumverhältnissen *4 845 000 DM*	Tit. 739 99	Schaffung von Wohnungen für die bei den Auslandsvertretungen tätigen Verwaltungsangehörigen an Auslandsdienstorten mit besonders ungünstigen Wohnraumverhältnissen **4 300 000 DM**
Tit. 812 01	Erwerb von Geräten, Ausstattungs- und Ausrüstungsgegenständen im Inland für Verwaltungszwecke *476 000 DM*	Tit. 812 01	Erwerb von Geräten, Ausstattungs- und Ausrüstungsgegenständen im Inland für Verwaltungszwecke **421 000 DM**
Tit. 812 02	Erwerb von Geräten, Ausstattungs- und Ausrüstungsgegenständen für die Empfangsräume in den Dienst- und Mietwohnungen der Botschafter, Gesandten, Ständigen Geschäftsträger, Leiter von Handelsvertretungen sowie Generalkonsuln, denen amtliche Empfangsräume zuerkannt worden sind, einschließlich Transportkosten *1 050 000 DM*	Tit. 812 02	Erwerb von Geräten, Ausstattungs- und Ausrüstungsgegenständen für die Empfangsräume in den Dienst- und Mietwohnungen der Botschafter, Gesandten, Ständigen Geschäftsträger, Leiter von Handelsvertretungen sowie Generalkonsuln, denen amtliche Empfangsräume zuerkannt worden sind, einschließlich Transportkosten **1 000 000 DM**
Tit. 820 01	Erwerb von bebauten Grundstücken für die räumliche Unterbringung der Vertretungen des Bundes im Ausland und für die Beschaffung von Dienstwohnungen für Botschafter, Gesandte und ständige Geschäftsträger, soweit nicht unter Tit. 711 02 und folgende besonders veranschlagt *7 388 500 DM*	Tit. 820 01	Erwerb von bebauten Grundstücken für die räumliche Unterbringung der Vertretungen des Bundes im Ausland und für die Beschaffung von Dienstwohnungen für Botschafter, Gesandte und ständige Geschäftsträger, soweit nicht unter Tit. 711 02 und folgende besonders veranschlagt **5 828 500 DM**
Tit. 820 02	Erwerb von unbebauten Grundstücken für die räumliche Unterbringung der Vertretungen des Bundes im Ausland und für die Beschaffung von Dienstwohnungen für Botschafter, Gesandte und Ständige Geschäftsträger, soweit nicht im Zusammenhang mit Neubauten unter Tit. 711 02 und folgende besonders veranschlagt *810 000 DM*	Tit. 820 02	Erwerb von unbebauten Grundstücken für die räumliche Unterbringung der Vertretungen des Bundes im Ausland und für die Beschaffung von Dienstwohnungen für Botschafter, Gesandte und Ständige Geschäftsträger, soweit nicht im Zusammenhang mit Neubauten unter Tit. 711 02 und folgende besonders veranschlagt **1 110 000 DM**